

Image not found

<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > CHASTELAIN DE COUCI > EDIZIONE > En aventure commens > Tradizione manoscritta > CANZONIERE M

CANZONIERE M

- letto 3080 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found

<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/m.jpg>



Image not found

<http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/m2.jpg>



<

- letto 2629 volte

Edizione diplomatica

[c. 56 r. B]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export_12.jpg



li chastelains de couci.

En auenture conmens;

ma daerrainne chancon.

si ne sui liez ne dolens. ne ne sai

se viue v non. v se iai tort v rai -

son. v se iaim v cest neienz. mais

[c. 56 v. C]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export_29.jpg



iteus est mes talenz. que sans

nule repentance. pens ala meilleur

de france.

Et li tresdouz pensemens da sa tres-
clere facon. me fait renouuelemens. de
toute ioie sanz non. maiz tant en -
quierent felon. losengier et males
genz. or lai ensi en pourpens. que pour
mal. ne pour greuance; ne sauront
ma mesestance.

Ainc namai arepentir. ne ia ne le
quier sauoir. ainz ai mis en li seruir;
cuer et cors. force. et pooir. et sele me
fait doloir. bien le me porra merir. que -
le a pooir da(con)plir. mon voloir toute
ma vie; ma tresdouce chiere amie.

- letto 2826 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>En aaventure conmens; ma daerrainne chancon. si ne sui liez ne dolens. ne ne sai se viue v non. v se iai tort v rai - son. v se iaim v cest neienz. mais iteus est mes talenz. que sans nule repentance. pens ala meilleur de france.</p>	<p>En aventure conmens ma daerrainne chançon, si ne sui liez ne dolens, ne ne sai se vive u non, u se j'ai tort u raison, u se j'aim u c'est neienz, mais iteus est mes talenz que sans nule repentance pens a la meilleur de France.</p>
	II?
<p>Et li tresdouz pensemens da sa tres- clere facon. me fait renouuelemens. de toute ioie sanz non. maiz tant en - quierent felon. losengier et males genz. or lai ensi en pourpens. que pour mal. ne pour greuance; ne sauront ma mesestance.</p>	<p>Et li tres douz pensemens da sa tres clere façon me fait renouuelemens de toute joie sanz non, maiz tant enquierent felon, losengier et males genz or l'ai ensi en pourpens, que pour mal ne pour grevance ne savront ma mesestance.</p>
	III
<p>Ainc namai arepentir. ne ia ne le quier sauoir. ainz ai mis en li seruir; cuer et cors. force. et pooir. et sele me fait doloir. bien le me porra merir. que - le a pooir da(con)plir. mon voloir toute ma vie; ma tresdouce chiere amie</p>	<p>Ainc n'amai a repentir ne ja ne le quier savoir, ainz ai mis en li servir cuer et cors, force et pooir et, s'ele me fait doloir, bien le me porra merir qu'ele a pooir d'aconplir mon voloir toute ma vie ma tres douce chiere amie.</p>

- letto 461 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-m-11>

Links:

[1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b84192440/f129.item.r=fran%C3%A7ais%20844>